
Lei di ehekushon di direktiva 1999/70/EG di EU (akuero di marko pa EVV, UNICE i CEEP enkuanto kontrato laboral pa tempu definí)

Konsultá riba 22-05-2023.

Vigente di 01-10-2012 te ku awe

Lei di 7 di novèmber 2002 pa ehekutá direktiva 1999/70/EG di Konseho di Union Europeo di 28 di yüni 1999 pa loke ta trata e akuerdo di marko será pa EVV, UNICE i CEEP enkuanto kontrato laboral pa tempu definí

Nos Beatris, pa grasia di Dios, Reina di Reino Hulandes, Prensès di Oranje-Nassau èts. èts. èts.

Tur ku lo mira òf tende lesa esaki, saludo! ta pone na konosementu:

Asina Nos a tuma na konsiderashon ku pa ehekutá direktiva 1999/70/EG di Konseho di Union Europeo di 28 di yüni 1999 pa loke ta trata e akuerdo di marko será pa EVV, UNICE i CEEP enkuanto kontrato laboral pa tempu definí, ta nesesario pa kambia legislashon hulandes;

Asina ta, ku Nos, a tende Konseho di Estado, i ku den deliberashon komun di Staten-Generaal, a aprobá i comprendé, loke nos ta aprobá i comprendé por lo presente:

Artíkulo I

[Ta modifiká Kódigo Sivil.]

Artíkulo II

1. Ta prohibí pa hasi distinshon entre empleado den e kontrato laboral a base di un karakter temporal òf nò di un kontrato laboral, a ménos ku dicho distinshon ta hustifiká ophetivamente.
2. Un klousula en pugna ku e lei akí ta nulo.
3. E Kolegio, menshoná den artíkulo 1 di Lei di Kolegio pa derecho humano, por investigá si ta òf a hasi distinshon manera menshoná den e artíkulo akí. E artíkulonan 10, 11, 12, 13, 22 i 23 di Lei di Kolegio pa derecho humano ta di mes manera aplikabel.
4. Loke ta stipulá den insiso 1 te ku 3 no ta apliká pa un kontrato di trabou temporal manera menshoná den artíkulo 690 di Buki 7 di Kódigo Sivil.

Artíkulo III

Den kasu ku un persona físiko, hurídiko òf un outoridat kompetente laga un otro realisá trabou bou di su outoridat, ku no ta en virtut di un kontrato laboral di derecho civil òf un kontratacion ofisial, artíkulo 649 i 657 di Buki 7 di Kódigo Sivil ta di mes manera aplikabel.

Artíkulo IV

E lei akí ta drenta na vigor entrante e dia despues di e fecha di publikashon di e Boletin Ofisial di Estado den kua a publik'è.

Ta encargá i ta ordená ku lo publiká esaki den Boletin Ofisial di Estado i ku tur ministerio, outoridat, kolegio i ámtener konserní, lo aplik'è minusiosamente.

Minister di Hustisia,
J. P. H. Donner

Sekretario di estado di Asuntu Sosial i di Labor,
K. L. Phoa

Publiká bintiun di novèmber 2002

Minister di Hustisia,
J. P. H. Donner